



1 Fast food / 快餐  
First Kitchen  
파스트 푸드 퍼스트 키친

2 Supermarket / 超市  
blooming bloomy  
슈퍼마켓 블루밍 블루미



This promotion applies to all shops displaying this mark.  
带有该标记的商家适用“持护照享优惠”活动。  
貼有此標記的店鋪有提供「護照折扣」的優惠服務。  
이 표시가 있는 점포에서 실시하고 있습니다.

[Present either your passport or SEIBU PRINCE CLUB emi card] and receive valuable discounts and privileges at the SEIBU HONKAWAGOE PePe outlets.

在西武本川越PePe购物时, 向店舖【出示您的护照或SEIBU PRINCE CLUB emi卡】, 即可享受到划算的折扣、优惠。

在西武本川越PePe購物時, 對店舖【出示您的護照或SEIBU PRINCE CLUB emi卡】即可享有划算的折扣、優惠服務。

세이부 혼카와고에 페페는 매장 방문 시 [여권 또는 SEIBU PRINCE CLUB emi 카드를 제시] 하시면 다양한 할인 및 혜택을 받으실 수 있습니다.

\* This offer does not apply to Japanese passports.  
※日本护照除外。※日本の護照不適用。※일본여권은 해당되지 않습니다.



Opening hours 10:00 A.M.-9:00 P.M.  
(Hours may vary depending on shops)

1-22 Shintomi-cho, Kawagoe city, Saitama, 350-0043  
TEL: 049-226-7777

\*Guide is only available in Japanese

营业时间 10:00 A.M.-9:00 P.M. (部分商家营业时间不同。)

邮编350-0043 埼玉县川越市新富町1-22

TEL: 049-226-7777

※仅提供日语店内引导。

營業時間 10:00 A.M.-9:00 P.M. (部分店鋪營業時間不同。)

〒350-0043 埼玉縣川越市新富町1-22

TEL: 049-226-7777

※店內導覽僅限日語。

영업시간 10:00 A.M.-9:00 P.M. (일부 점포마다 다릅니다)

350-0043

사이타마현 가와고에시 신토미초 1-22

전화번호: 049-226-7777

※일본어 안내만 가능합니다.



English

中文(簡体/繁体)

한국어

# SEIBU HONKAWAGOE PePe FLOOR GUIDE

西武本川越PePe 楼层指南

西武本川越PePe 樓層導覽

세이부 혼카와고에 페페 층별 안내

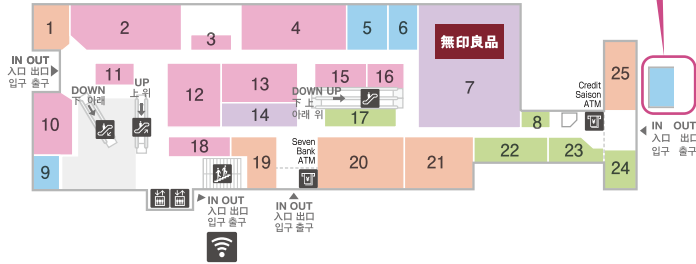
PePe

西武本川越

<http://seibu-shop.jp/honkawagoe/>

1F

←Hon-Kawagoe Station ticket gates



1 Café and cakes 咖啡、蛋糕、咖啡、蛋糕  
cafe comme ca  
카페 케이크 카페 콤사

2 Ladieswear, accessories and daily articles  
女装、服飾・生活杂货/女装、服飾、生活雜貨  
studio CLIP  
여성복 생활잡화 스튜디오 클립

3 Clothing and accessories 服飾杂货/服飾雜貨  
NOUVEAU  
패션잡화 누보

4 Ladieswear 女装/女装  
Green Parks topic  
여성복 그린파크스 토픽

5 Mobile phone repair 手机修理/手機修理  
iCracked Store  
핸드폰 수리 아이크랙트 스토어

6 Nail salon 美甲沙龙/美甲沙龍  
FAST NAIL  
네일 샵 패스트네일

7 Fashion, daily articles and food  
时装、生活杂货、食品/時裝、生活雜貨、食品  
MUJI  
패션·생활잡화·식품 무안양품(MUJI)

8 Egg dishes 鸡蛋菜肴/雞蛋菜餚  
coedo OHANA  
계란요리 코에도 오하나

9 Kawagoe City  
Tourist Information Center  
川越市旅遊信息中心  
가와고에시 관광안내소

10 Clothing and accessories 服飾杂货/服飾雜貨  
ITS' DEMO  
패션잡화 잇츠데모

11 Ornaments and fashion goods  
裝飾物、服飾杂货/裝飾物、服飾雜貨  
Pana Suru  
액세서리·패션잡화 파나슈르

12 Ladieswear 女装/女装  
grove  
여성복 그로브

13 Shoes 鞋/鞋  
Charlotte by ABC-MART  
신발 샤를로트 바이 ABC마트

14 Daily articles 生活杂货/生活雜貨  
Bleu Bleuet  
생활잡화 블루 블루에

15 Ornaments 珠宝首饰/首飾  
VERITE  
보석 액세서리 베리테

16 Watch, watch repair  
钟表、钟表修理/鐘錶、鐘錶維修  
IGIMI SHOUTEN  
시계·시계 수리 이기미쇼텐

17 Cakes and western confectionery  
蛋糕、西点/蛋糕、西點  
FUJIYA  
케이크 양과자 후지야

18 Ladieswear 女装/女装  
AMAYADORI  
여성복 아마야도리

19 Doughnut and Dim Sum  
炸圈、茶点/炸圈、茶點  
MISTER DONUT  
도넛·딤섬 미스터도넛

20 Bakery cafe 面包咖啡店/烘培咖啡店  
Delifrance  
베이커리 카페 델리 프랑스

21 Omelet Restaurant 蛋包饭餐厅/蛋包飯餐廳  
RAKERU  
오믈렛 레스토랑 라케루

22 Japanese confectionery 日式点心/日式甜點  
KURADUKURIHONPO  
일본전통 과자 구라두쿠리혼포

23 Tea 茶  
YAJIMAEN  
차 야지마엔

24 Japanese confectionery 日式点心/日式甜點  
KAMEYA  
일본전통 과자 가메야

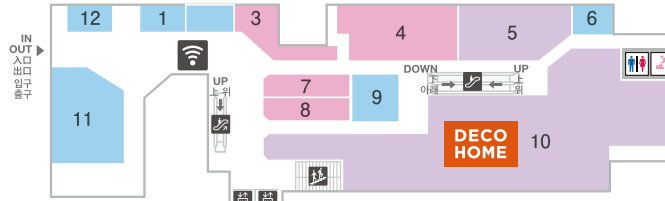
25 Café and light meals 咖啡、簡餐/咖啡、簡餐  
DOUTOR COFFEE  
스낵·카페 도토루 커피

26 Beauty salon for hair coloring 染发专营店/染髮專營髮藝廳  
Someteco.  
헤어컬러 전문 미용실 소메테코

27 Repair service 修理/修理工作室  
ALEX  
구두·가방 수선/시계 등의 간단한 교환/열쇠 제작 알렉스

28 Lottery stand  
彩票柜台/彩券中心  
복권 판매소

2F



1 Insurance shop  
保險柜台/保險諮詢/ 보험

2 Barber shop 专业美发店/理髮店  
QB HOUSE  
미용실 QB하우스

3 Ladieswear 女装/女装  
KAFU  
여성복 카후

4 Ladieswear 女装/女装  
Honeyes  
여성복 허니즈

5 Made-to-order pillows and bedding 定制枕头/訂製枕頭  
Makulabo  
오더메이드 베개·침구 마쿠라보

6 Alteration service 改衣服务/修改服務  
Big mama  
의류&패션잡화 수선 빅 마마

Cleaning & Laundry  
洗衣店  
HAKUYOSHA  
세탁소 하쿠요샤

7 Ladieswear 女装/女装  
La beaute b  
여성복 라 보테 b

8 Fashion and dogwear  
时装、宠物狗衣服/時裝、狗衣服  
DOG DEPT  
패션·애견용품 도그 델트

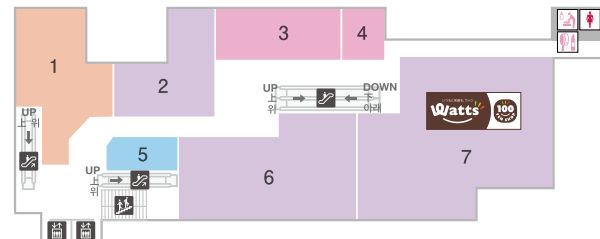
9 Cell Phones 手机/行動電話  
docomo Shop (satellite store)  
휴대전화 도코모숍 새틀라이트

10 Daily articles and interior goods  
生活杂货、家居杂货/生活雜貨、家居雜貨  
DECO HOME  
생활잡화·인테리어 잡화 데코 홈

11 Indoor playground 室内游乐场/室內游樂場  
Kid's US.LAND  
실내 유원지 Kid's US.LAND

12 Dressmaking Classroom 裁縫培训班/裁縫教室  
knit-sewing club  
양재 교실 니트 소잉 클럽

3F



1 Italian Restaurant 意大利餐厅/義大利餐廳  
Saizeriya  
이탈리안 레스토랑 사이제리야

2 Model railroad 铁道模型/鐵道模型  
Popondetta with SEIBU Train Museum  
철도모형 포폰데타 위트 세이부 트레인 뮤지엄

3 Kimono sales, rent, and dressing lesson  
和服銷售、租借、穿法的課/和服銷售、租借、穿法的課  
Wagokoro RIN'S  
기모노 판매·대여·착용 레슨 와고코로 린즈

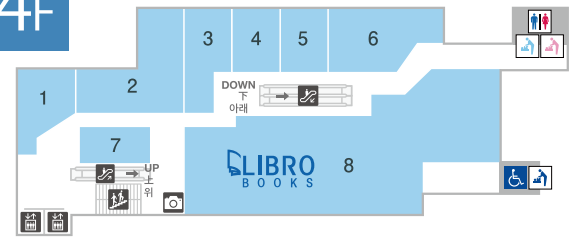
4 Optical store 眼鏡/眼鏡  
MEGANE ICHIBA  
안경 메가네이치바

5 Ticket and goods  
西武獅隊各類門票、卡通圖案商品  
西武獅隊各類門票、卡通圖案商品  
LIONS STORE  
티켓·관련 상품 라이온즈 스토어

6 Stationery 文具/文具  
PenNote  
문구 펜노오트

7 100-yen shop 百元商店/100日圓商店  
Watts  
100엔 샵 왓츠

4F



1 CDs, DVDs, Anime and Ticket PIA  
CD、DVD、動漫・琵琶票務(Ticket Pia)  
CD、DVD、動漫・琵琶票務(Ticket Pia)  
Vanda Record  
CD·DVD·애니메이션·티켓피아 밴다 레코드

2 Music & English Language Schools  
音乐培训班·英语会话班/音樂教室、英語會話教室  
YAMAHA Music School and YAMAHA English Language School  
음악교실·영어회화교실 야마하 음악교실·야마하 영어회화교실

3 Dental clinic 牙科诊所/牙科診所  
Honkawagoe Dental Clinic  
치과 혼카와고에 치과

4 School uniform 学生校服/學生制服  
School Uniform SCHOOL BEN  
교복 교복 스쿨벤

5 Computer school 电脑教室/電腦教室  
Hello! PC Class  
컴퓨터교실 헬로! 컴퓨터교실

6 Relaxation 放松体验沙龙/休閒抒壓  
relax  
마사지샵 리렉스

7 Dressmaking Classroom 裁縫培训班/裁縫教室  
knit-sewing club  
양재 교실 니트 소잉 클럽

8 Bookshop 图书/書籍  
LIBRO  
서점 리브로

5F

SPORSH

Fitness club 健身俱樂部/健身俱樂部  
SPORSH  
헬스클럽 스포렛슈

Fashion/Fashion goods  
时裝飾物/時裝飾物  
패션

Food  
食品/食品  
식품

Shop offering passport discount  
参加外籍顧客購物優惠活動的商家/  
實施護照折扣的店舖  
패스포트(여권)할인 점포

Wi-Fi Freespot  
免費的WiFi熱點/免費的WiFi熱點  
무료 와이파이존

Restroom  
洗手间/洗手間  
화장실

Diaper changing bed  
儿童床/嬰兒換尿布台  
유아용 침대

Multipurpose restroom  
多功能洗手间/多用途洗手間  
다목적 화장실

Automated External Defibrillator (AED)  
自动体外心脏颤器/自動体外式除細動器  
자동 체외식 제세동기(AED)

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터

General goods  
杂货/雜貨  
잡화

Service and others  
服务、其他/服務、其他  
서비스·기타

Wi-Fi Freespot  
免費的WiFi熱點/免費的WiFi熱點  
무료 와이파이존

Restroom  
洗手间/洗手間  
화장실

Diaper changing bed  
儿童床/嬰兒換尿布台  
유아용 침대

Multipurpose restroom  
多功能洗手间/多用途洗手間  
다목적 화장실

Automated External Defibrillator (AED)  
自动体外心脏颤器/自動体外式除細動器  
자동 체외식 제세동기(AED)

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터

Restaurant/Cafe  
餐厅、咖啡馆/餐廳、咖啡店  
레스토랑·카페

Food  
食品/食品  
식품

Shop offering passport discount  
参加外籍顧客購物優惠活動的商家/  
實施護照折扣的店舖  
패스포트(여권)할인 점포

Wi-Fi Freespot  
免費的WiFi熱點/免費的WiFi熱點  
무료 와이파이존

Restroom  
洗手间/洗手間  
화장실

Diaper changing bed  
儿童床/嬰兒換尿布台  
유아용 침대

Multipurpose restroom  
多功能洗手间/多用途洗手間  
다목적 화장실

Automated External Defibrillator (AED)  
自动体外心脏颤器/自動体外式除細動器  
자동 체외식 제세동기(AED)

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터

Escalator  
自动扶梯/自動扶梯  
에스컬레이터